

Informačná povinnosť prevádzkovateľa

podľa čl. 12, 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) v súlade s § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon“).

Hyundai Steel Slovakia, s. r. o.

Mobis ulica 417/1A

Gbeľany 013 02

IČO: 35 919 868

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje svojich zamestnancov na nasledovné účely:

- Personálna agenda - plnenie úloh zamestnávateľa súvisiacich s pracovným pomerom, na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru a vrátane predzmluvných vzťahov kmeňových zamestnancov aj relokovaných zamestnancov. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa a zároveň je nevyhnutné na plnenie pracovnoprávnej zmluvy. Zamestnanec je povinný poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany Prevádzkovateľa resp. neschopnosť Prevádzkovateľa plniť zmluvu a s tým súvisiace následky. Doba uchovávania týchto údajov podlieha zákonným lehotám. Prevádzkovateľ môže prenášať osobné údaje do tretej krajiny - materskej spoločnosti so sídlom v Kórejskej republike, ktorá poskytla primerané záruky vo forme štandardných doložiek o ochrane údajov.
- Mzdová agenda - zúčtovanie miezd a všetkých úkonov s tým súvisiacich. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa. Zamestnanec je povinný poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany Prevádzkovateľa a s tým súvisiace následky. Doba uchovávania týchto údajov podlieha zákonným lehotám. Prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov v rámci tohto účelu sprostredkovateľa - spoločnosť **BENETIP services s.r.o., Kuzmányho 8, Žilina 010 01.**
- Dochádzkový systém - evidencia dochádzky zamestnancov a vstupov služobným autom. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa. V rámci tohto účelu nedochádza k poskytovaniu osobných údajov zo strany zamestnanca. Doba uchovávania týchto údajov je pre evidenciu dochádzky 5 rokov* a pre evidenciu neprítomnosti 3 roky*. Prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov v rámci tohto účelu sprostredkovateľa - spoločnosť **SYSTEM-IS s.r.o., Jegorovova 14, Banská Bystrica 974 01.**
- Benefity - poskytnutie benefitov pre zamestnancov. Spracúvanie je oprávneným záujmom Prevádzkovateľa. Zamestnanec nie je povinný poskytnúť osobné údaje. Ak zamestnanec neposkytne požadované údaje, nebudú mu poskytnuté benefity. Doba uchovávania týchto údajov je 2 roky.

Prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje v rámci tohto účelu poskytovateľovi zamestnaneckých benefitov - spoločnosti **Kia Motors Slovakia s.r.o., Sv. Jána Nepomuckého 1282/1, Teplička nad Váhom 013 01.**

- Vzdelávanie a školenia zamestnancov - zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa. Zamestnanec je povinný poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany Prevádzkovateľa a s tým súvisiace následky. Doba uchovávania týchto údajov je 5 rokov* a v prípade, že sú súčasťou osobného spisu zamestnanca do 70 roku života.

Prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov v rámci tohto účelu sprostredkovateľov:

- **BOZPO, s.r.o., Ciglianska cesta 3C, Prievidza 971 01,**
- **Ing. Igor Várnai - POINT EXTRA, Jána Milca 771/15, 01001 Žilina,**
- **Pro Benefit s.r.o., Kpt. Jaroša 1929/49, Púchov 020 01.**

- Interná komunikácia - budovanie firemnej kultúry, podpora internej komunikácie a organizovanie interných podujatí. Spracúvanie je oprávneným záujmom Prevádzkovateľa. Zamestnanec nie je povinný poskytnúť osobné údaje Prevádzkovateľovi. Ak zamestnanec neposkytne osobné údaje, nebudú jeho osobné údaje predmetom internej komunikácie. Doba uchovávania týchto údajov je 20 rokov*. Prevádzkovateľ môže prenášať osobné údaje do tretej krajiny - materskej spoločnosti zo sídlom v Kórejskej republike, ktorá poskytla primerané záruky vo forme štandardných doložiek o ochrane údajov.
- Kamerový systém - monitorovanie zamestnancov za účelom sledovania výkonnosti a ochrana práv a právom chránených záujmov Prevádzkovateľa alebo tretej strany, ochrana majetku, finančných alebo iných záujmov Prevádzkovateľa. Spracúvanie je oprávneným záujmom Prevádzkovateľa. V rámci tohto účelu nedochádza k poskytovaniu osobných údajov zo strany zamestnanca. Doba uchovávania týchto údajov je 7 dní.
- Lokalizácia služobných vozidiel - ochrana majetku, finančných alebo iných záujmov prevádzkovateľa. Spracúvanie je oprávneným záujmom Prevádzkovateľa. V rámci tohto účelu nedochádza k poskytovaniu osobných údajov zo strany zamestnanca. Doba uchovávania - údaje o lokalite sa ukládajú v slučke a staršie záznamy sú automaticky premazávané novými.
- BOZP, ochrana pred požiarmi a pracovné úrazy - plnenie úloh zamestnávateľa v oblasti ochrany pred požiarmi, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a evidencie pracovných úrazov. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa. Zamestnanec je povinný poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany Prevádzkovateľa a s tým súvisiace následky. Doba uchovávania týchto údajov podlieha zákonným lehotám. Prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov v rámci tohto účelu sprostredkovateľa - spoločnosť **BOZPO, s.r.o., Ciglianska cesta 3C, Prievidza 971 01.**
- Oznamovanie protispoločenskej činnosti - plnenie povinností prevádzkovateľa v súvislosti s oznamovaním protispoločenskej činnosti. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa. Zamestnanec je povinný poskytnúť relevantné

osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany Prevádzkovateľa a s tým súvisiace následky. Doba spracúvania týchto údajov podlieha zákonným lehotám.

Prevádzkovateľ taktiež poskytuje údaje v primeranom rozsahu nasledovným **príjemcom**:

- spoločnosti zabezpečujúcej externé právne poradenstvo,
- štatutárnemu audítorovi.

Dotknutá osoba - **zamestnanec** má v súvislosti so spracúvaním jej osobných údajov nasledovné práva:

- a) **právo na prístup** k svojim osobným údajom,
- b) **právo na opravu** svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov,
- c) **právo na vymazanie** svojich osobných údajov (za podmienok stanovených v Nariadení),
- d) **právo na obmedzenie spracúvania** svojich osobných údajov (za podmienok stanovených v Nariadení),
- e) **právo namietať proti spracúvaniu** svojich osobných údajov (za podmienok stanovených v Nariadení),
- f) **právo na prenosnosť svojich osobných údajov** (za podmienok stanovených v Nariadení),
- g) **právo podať sťažnosť dozornému orgánu**, t.j. Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Dotknutá osoba má **právo namietať proti spracúvaniu** svojich osobných údajov, ktoré je vykonávané na základe oprávneného záujmu Prevádzkovateľa. Ak si dotknutá osoba praje vzniesť takúto námietku, môže tak urobiť prostredníctvom kontaktnej osoby uvedenej nižšie.

V prípade ak Prevádzkovateľ zistí, že jeho oprávnený záujem preváži nad právami a slobodami dotknutej osoby, môže v spracúvaní jej osobných údajov pokračovať. Ak bude námietka dotknutej osoby uznaná za oprávnenú, môže to znamenať, že nebude naďalej jej osobné údaje za daným účelom spracúvať.

Vyššie uvedené práva sú bližšie špecifikované v článkoch 12 až 21 Nariadenia.

Kontaktná osoba, na ktorú sa môžu zamestnanci obracať so svojimi **pripomienkami a žiadosťami** týkajúcimi sa spracúvania osobných údajov prostredníctvom emailovej adresy junasova@hyundai-steel.com, alebo poštou na adresu Prevádzkovateľa, je HR Manager **Jarmila Junasová Katkovčinová**.

* Doba uchovávania sa počíta od prvého dňa v roku nasledujúcom po roku, v ktorom bol záznam vytvorený.

Information obligation of the operator

pursuant to Articles 12, 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter referred to as the "Regulation") in accordance with Section 19 of Act No. 18/2018 Coll. on the protection of personal data (hereinafter referred to as the "Act").

Hyundai Steel Slovakia, sro

Mobis Street 417/1A

Gbelany 013 02

ID: 35 919 868

(hereinafter referred to as **the "Operator"**)

The operator processes the personal data of its **employees** for the following **purposes** :

- **Personnel agenda** - fulfillment of the employer's tasks related to the employment relationship, based on agreements on work performed outside the employment relationship and including pre-contractual relationships of both regular employees and relocated employees. Processing of personal data is necessary to fulfill the Operator's legal obligation and is also necessary for the fulfillment of the employment contract. The employee is obliged to provide relevant personal data. Possible consequences of failure to provide personal data are a violation of legal obligations by the Operator or the Operator's inability to fulfill the contract and the related consequences. The retention period of this data is subject to statutory deadlines. The Operator may transfer personal data to a third country - the parent company with its registered office in the Republic of Korea, which has provided adequate guarantees in the form of standard data protection clauses.
- **Payroll agenda** - settlement of wages and all related actions. Processing of personal data is necessary to fulfill the legal obligation of the Operator. The employee is obliged to provide relevant personal data. Possible consequences of failure to provide personal data are a violation of legal obligations by the Operator and the related consequences. The retention period of this data is subject to legal deadlines.
The controller has entrusted the processing of personal data for this purpose to the intermediary - the company **BENETIP services. Ltd. , Kuzmányho 8, Žilina 010 01.**
- **Attendance system** - records of employee attendance and company car entries. Processing of personal data is necessary to fulfill the Operator's legal obligation. For this purpose, no personal data is provided by the employee. The retention period of this data is 5 years * for attendance records and 3 years * for absence records.
The operator has entrusted the processing of personal data for this purpose to the intermediary - the company **SYSTEM-IS sro . , Jegorovova 14, Banská Bystrica 974 01 .**
- **Benefits** - provision of benefits for employees. Processing is the legitimate interest of the Operator. The employee is not obliged to provide personal data. If the employee does not provide the required data, the benefits will not be provided. The retention period of this data is 2 years.

The operator provides personal data for this purpose to the provider of employee benefits - **Kia Motors Slovakia sro , Sv. Jána Nepomuckého 1282/1, Teplička nad Váhom 013 01 .**

- Education and training of employees - improving the qualifications of employees. Processing of personal data is necessary to fulfill the legal obligation of the Operator. The employee is obliged to provide relevant personal data. Possible consequences of failure to provide personal data are a violation of legal obligations by the Operator and the related consequences. The retention period of this data is 5 years* and if it is part of the employee's personal file, up to 70 years of age.
The controller has entrusted the processing of personal data for this purpose to the following intermediaries:
 - **BOZPO, sro , Ciglianska cesta 3C, Prievidza 971 01,**
 - **Ing. Igor Várnai - POINT EXTRA, Jána Milca 771/15, 01001 Žilina ,**
 - **For Benefit sro ., Kpt. Jaroša 1929/49, Púchov 020 01.**
- Internal communication - building corporate culture, supporting internal communication and organizing internal events. Processing is the legitimate interest of the Controller. The employee is not obliged to provide personal data to the Controller. If the employee does not provide personal data, his personal data will not be the subject of internal communication. The retention period of this data is 20 years*. The Controller may transfer personal data to a third country - the parent company with its registered office in the Republic of Korea, which has provided adequate guarantees in the form of standard data protection clauses.
- Camera system - monitoring of employees for the purpose of monitoring performance and protecting the rights and legally protected interests of the Operator or a third party, protecting the property, financial or other interests of the Operator. Processing is a legitimate interest of the Operator. Within this purpose, no personal data is provided by the employee. The retention period of this data is 7 days.
- Location of company vehicles - protection of property, financial or other interests of the operator. Processing is a legitimate interest of the Operator. For this purpose, no personal data is provided by the employee. Retention period - location data is stored in a loop and older records are automatically overwritten by new ones.
- Occupational health and safety, fire protection and occupational accidents - fulfilling the employer's tasks in the field of fire protection, occupational health and safety and recording occupational accidents. The processing of personal data is necessary to fulfill the Operator's legal obligation. The employee is obliged to provide relevant personal data. Possible consequences of failure to provide personal data are a violation of legal obligations by the Operator and the related consequences. The retention period of this data is subject to statutory deadlines. The Operator has authorized the processing of personal data for this purpose by the intermediary - the company **BOZPO, sro ., Ciglianska cesta 3C, Prievidza 971 01 .**
- Reporting antisocial activity - fulfillment of the operator's obligations in connection with reporting antisocial activity. Processing of personal data is necessary to fulfill the Operator's legal obligation. The employee is obliged to provide relevant personal data. Possible consequences of failure to

provide personal data are a violation of legal obligations by the Operator and the related consequences. The period of processing of this data is subject to legal deadlines.

The operator also provides data to an appropriate extent to the following **recipients** :

- a company providing external legal advice,
- to the statutory auditor.

The data subject - **employee** has the following rights in connection with the processing of his or her personal data:

- a) **the right to access** your personal data,
- b) **the right to correct** your incorrect, incomplete or outdated personal data,
- c) **the right to have** your personal data erased (under the conditions set out in the Regulation),
- d) **the right to restrict the processing of** your personal data (under the conditions set out in the Regulation),
- e) **the right to object to the processing of** your personal data (under the conditions set out in the Regulation),
- f) **the right to the portability of your personal data** (under the conditions set out in the Regulation),
- g) **the right to file a complaint with the supervisory authority** , i.e. the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic.

The data subject has **the right to object against the processing of** their personal data, which is carried out on the basis of the legitimate interest of the Operator. If the data subject wishes to raise such an objection, he or she may do so through the contact person listed below.

If the Controller determines that its legitimate interest overrides the rights and freedoms of the data subject, it may continue to process their personal data. If the data subject's objection is recognized as justified, this may mean that it will no longer process their personal data for the given purpose.

The above rights are further specified in Articles 12 to 21 of the Regulation.

Contact person to whom employees can address their **comments and requests** regarding the processing of personal data via email address junasova@hyundai-steel.com, or by mail to the Operator's address, is HR Manager **Jarmila Junasová Katkovčínová**.

* The retention period is calculated from the first day of the year following the year in which the record was created.